Towards Accessible Conversations in a Mobile Context for People who are Deaf or Hard of Hearing

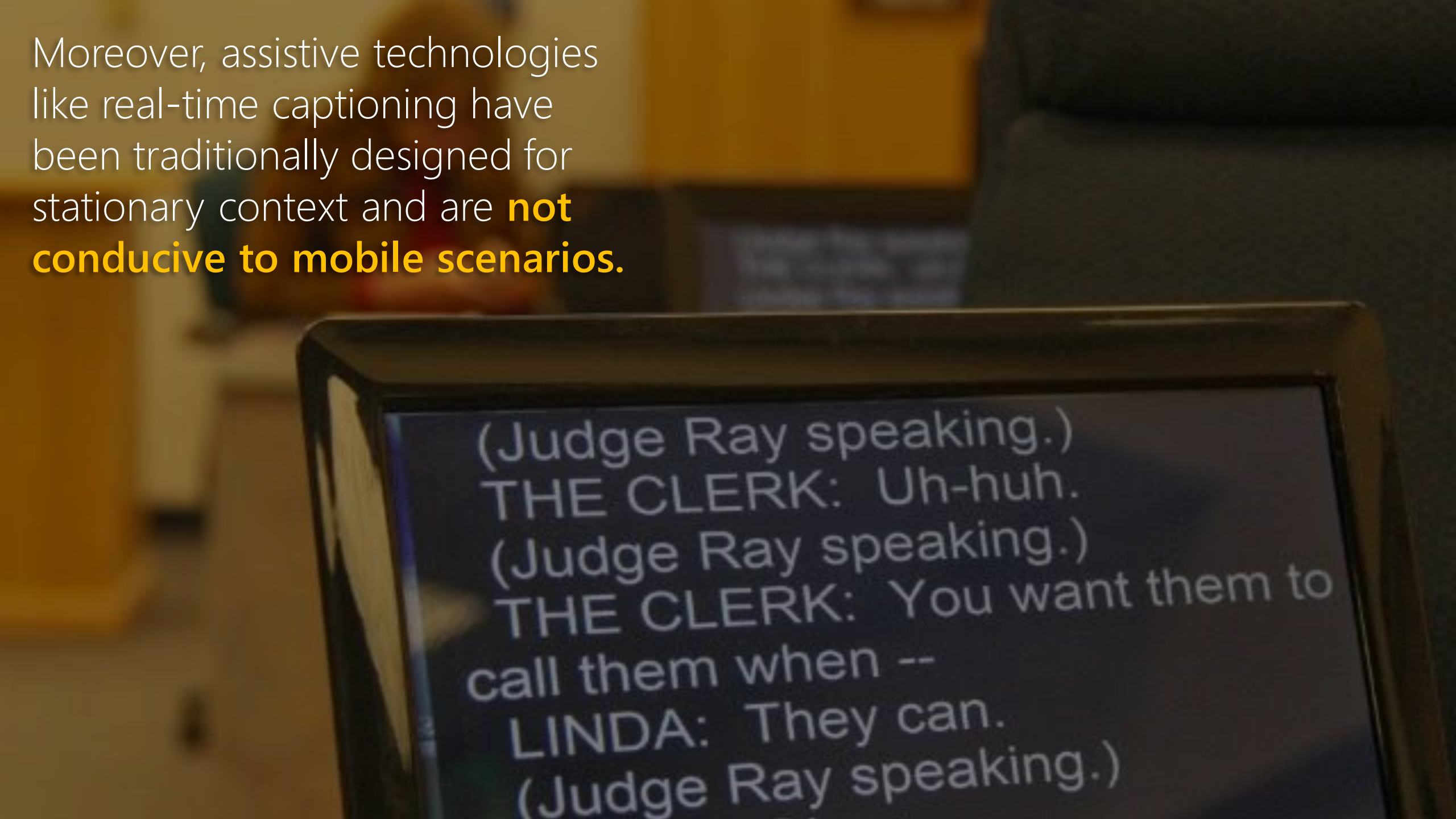
Dhruv Jain, Rachel Franz, Leah Findlater, Jackson Cannon, Raja Kushalnagar, and Jon Froehlich
University of Washington, Seattle
Gallaudet University

Prior work have investigated communication challenges of DHH people in **stationary contexts** such as group meetings and lectures.

Prior work have investigated communication challenges of DHH people in **stationary contexts** such as group meetings and lectures.

Moving conversations (*e.g.*, walking) could present **new challenges** such as varying background noise and **needing to balance visual attention** between looking at the speakers and looking ahead.

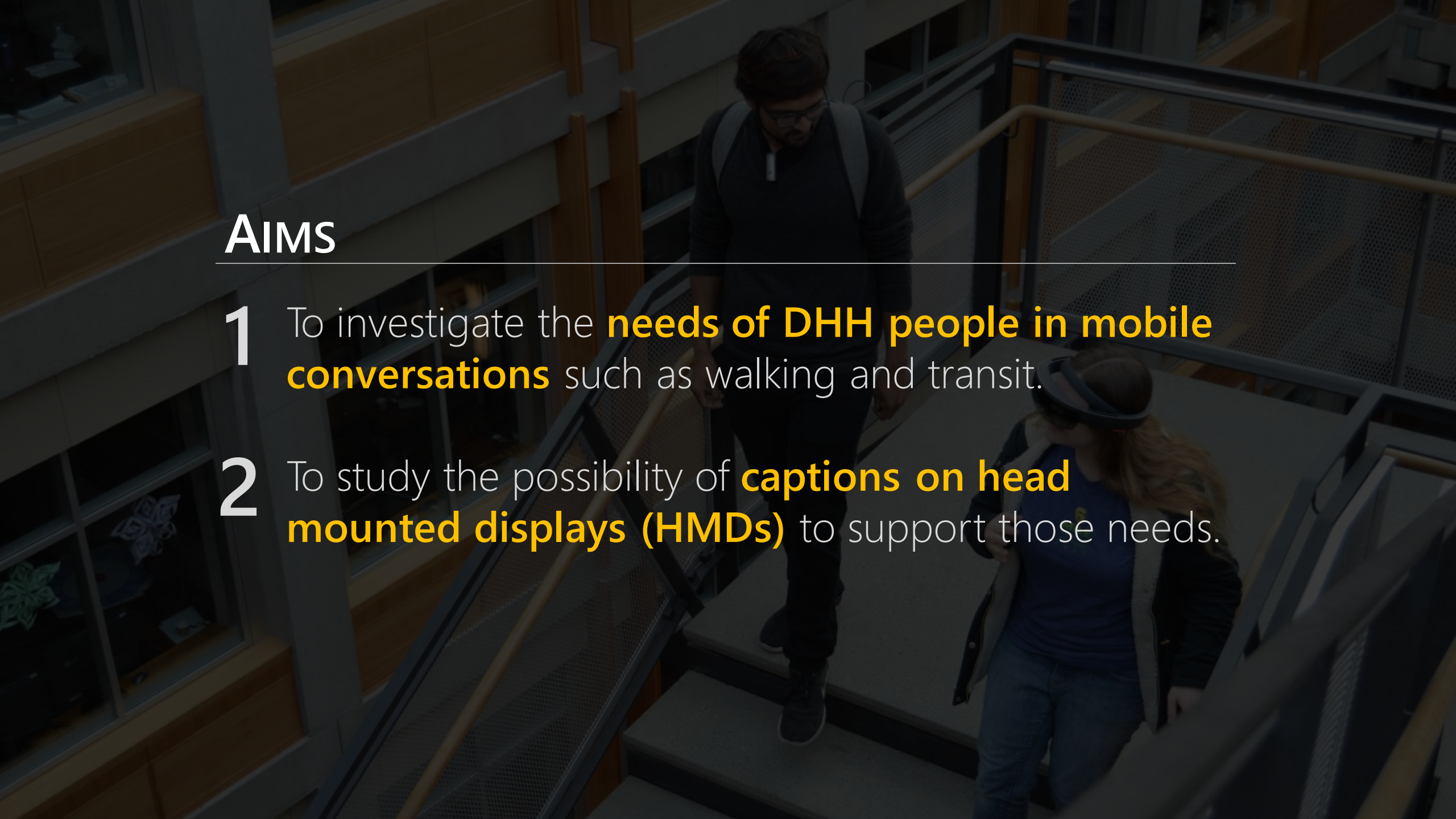
Moreover, assistive technologies like real-time captioning have been traditionally designed for stationary context and are **not conducive to mobile scenarios.**



Aims

Aims

1 To investigate the **needs of DHH people in mobile conversations** such as walking and transit.

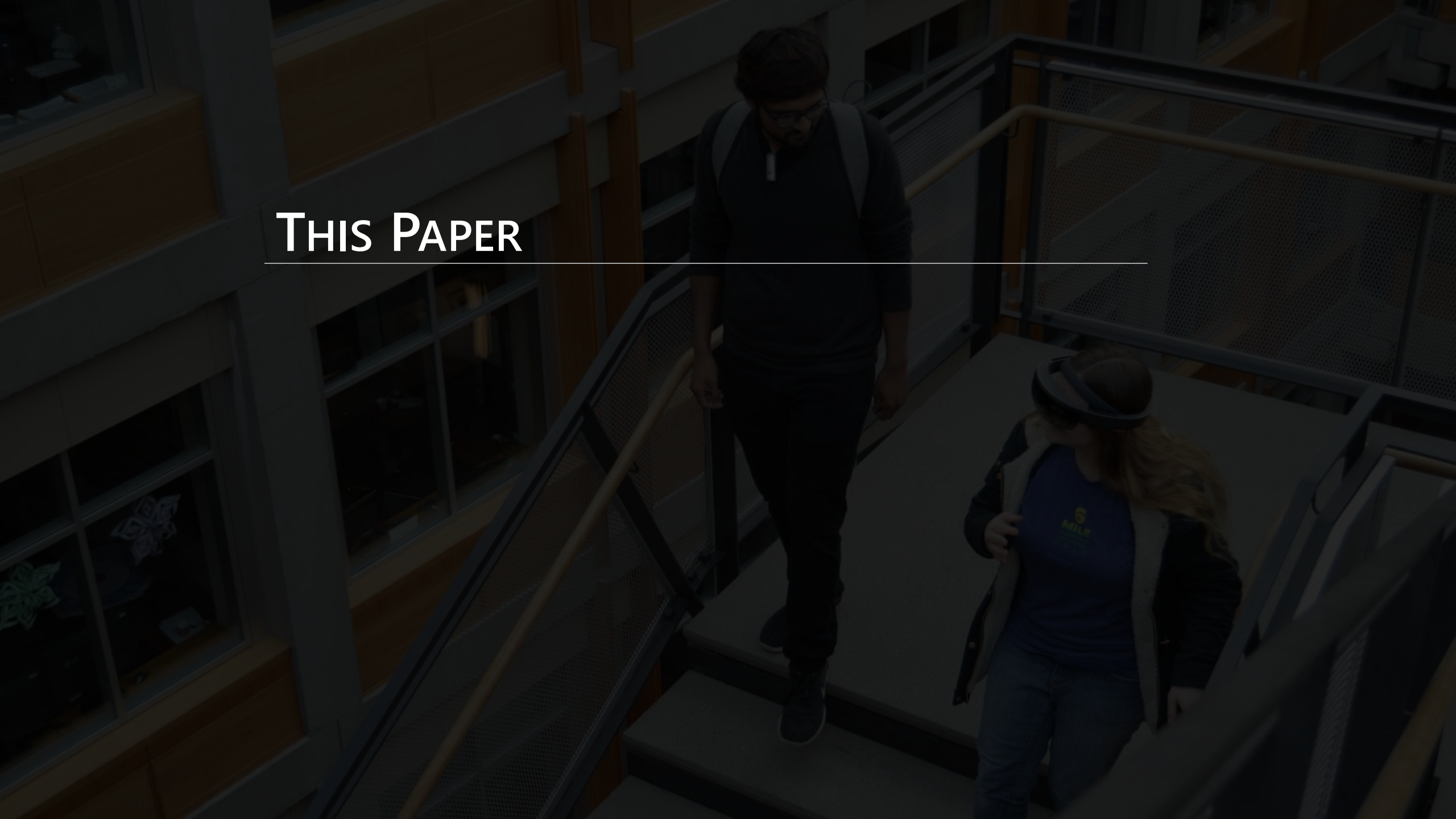


Aims

1. To investigate the **needs of DHH people in mobile conversations** such as walking and transit.

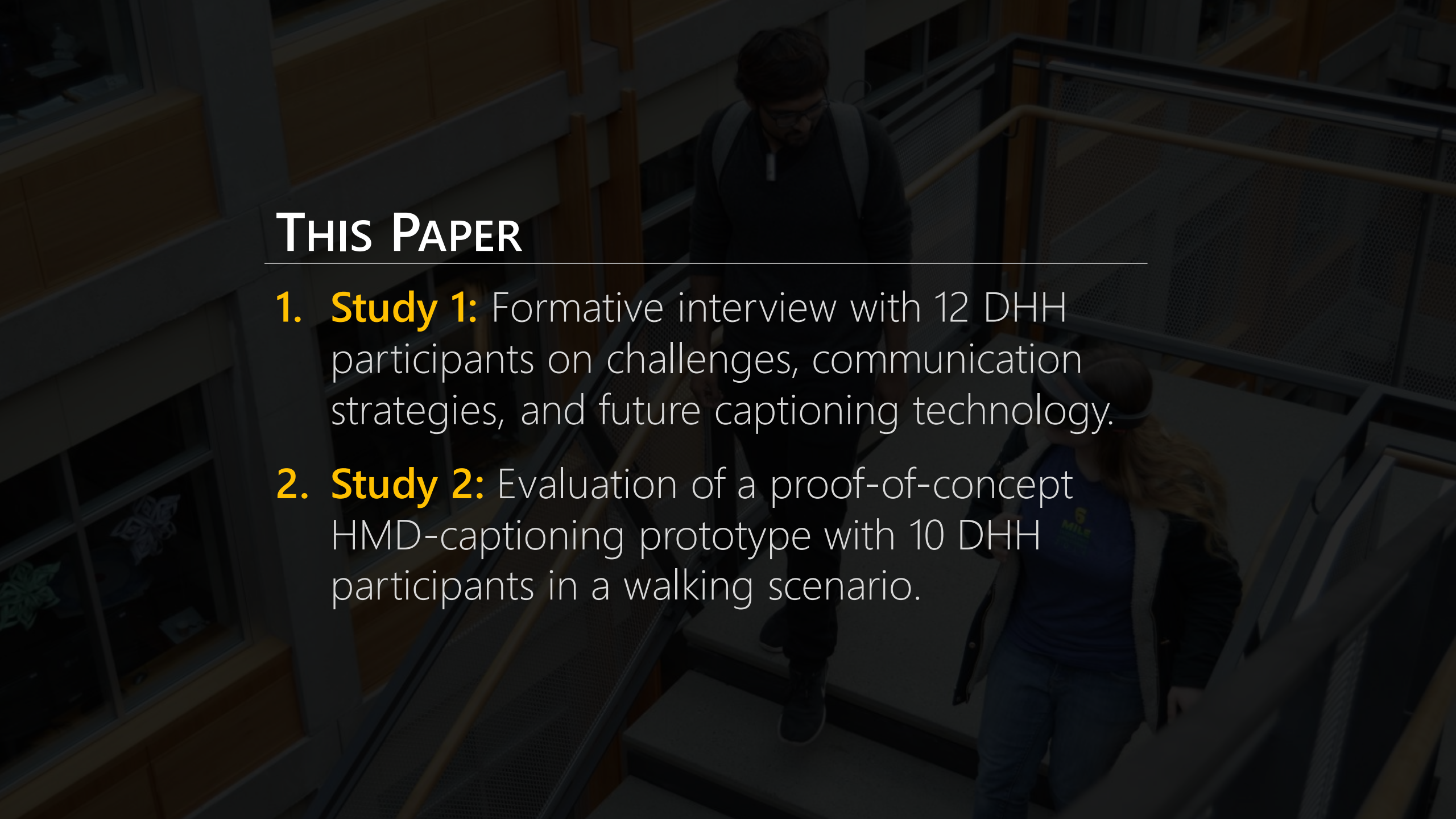
2. To study the possibility of **captions on head mounted displays (HMDs)** to support those needs.

This Paper



This Paper

1. **Study 1:** Formative interview with 12 DHH participants on challenges, communication strategies, and future captioning technology.



This Paper

1. **Study 1:** Formative interview with 12 DHH participants on challenges, communication strategies, and future captioning technology.
2. **Study 2:** Evaluation of a proof-of-concept HMD-captioning prototype with 10 DHH participants in a walking scenario.

Outline

Background
and Past Work

Outline

Background and Past Work → Study 1: Interview

Outline

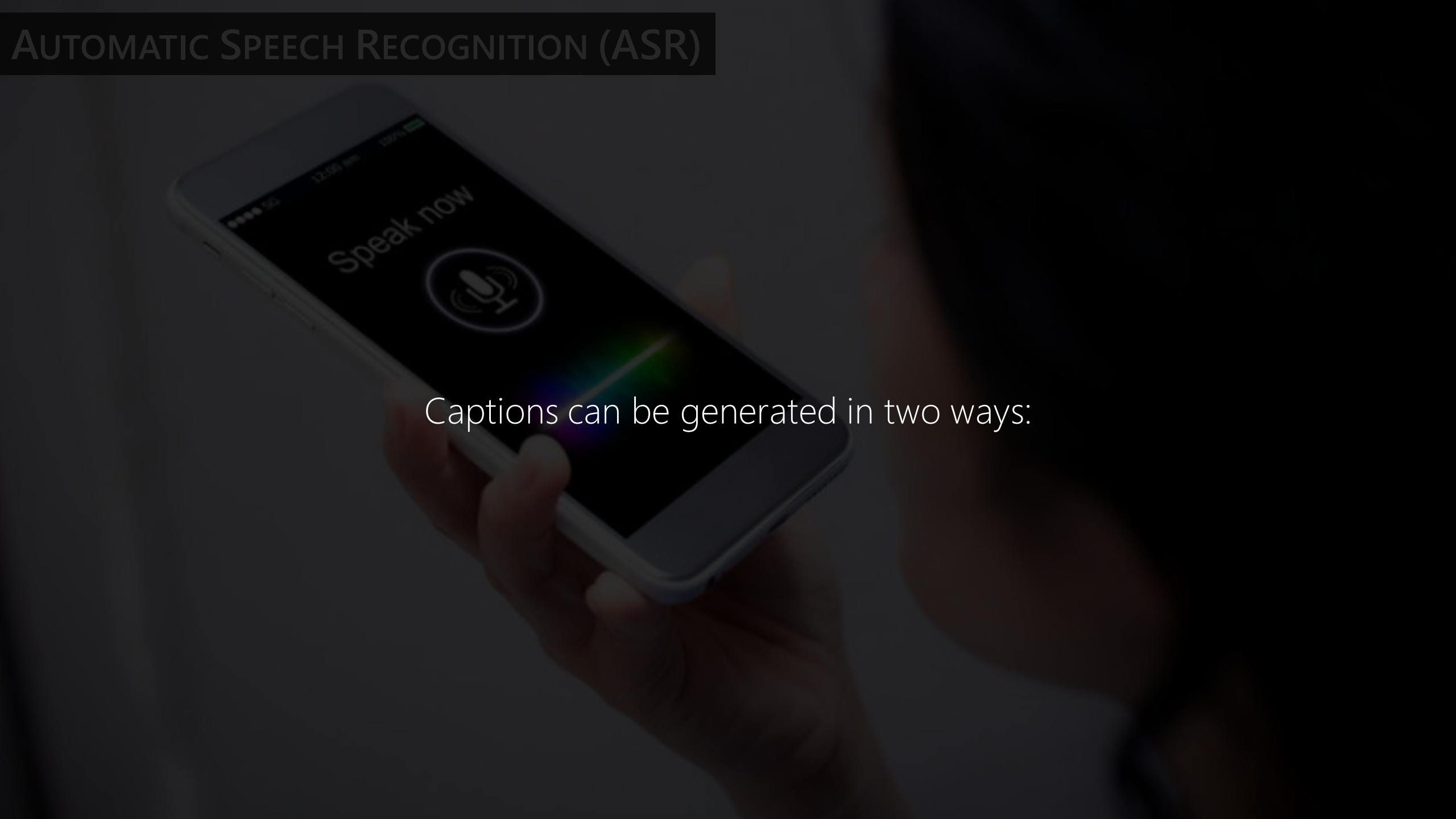
Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype

Outline

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation

Automatic Speech Recognition (ASR)

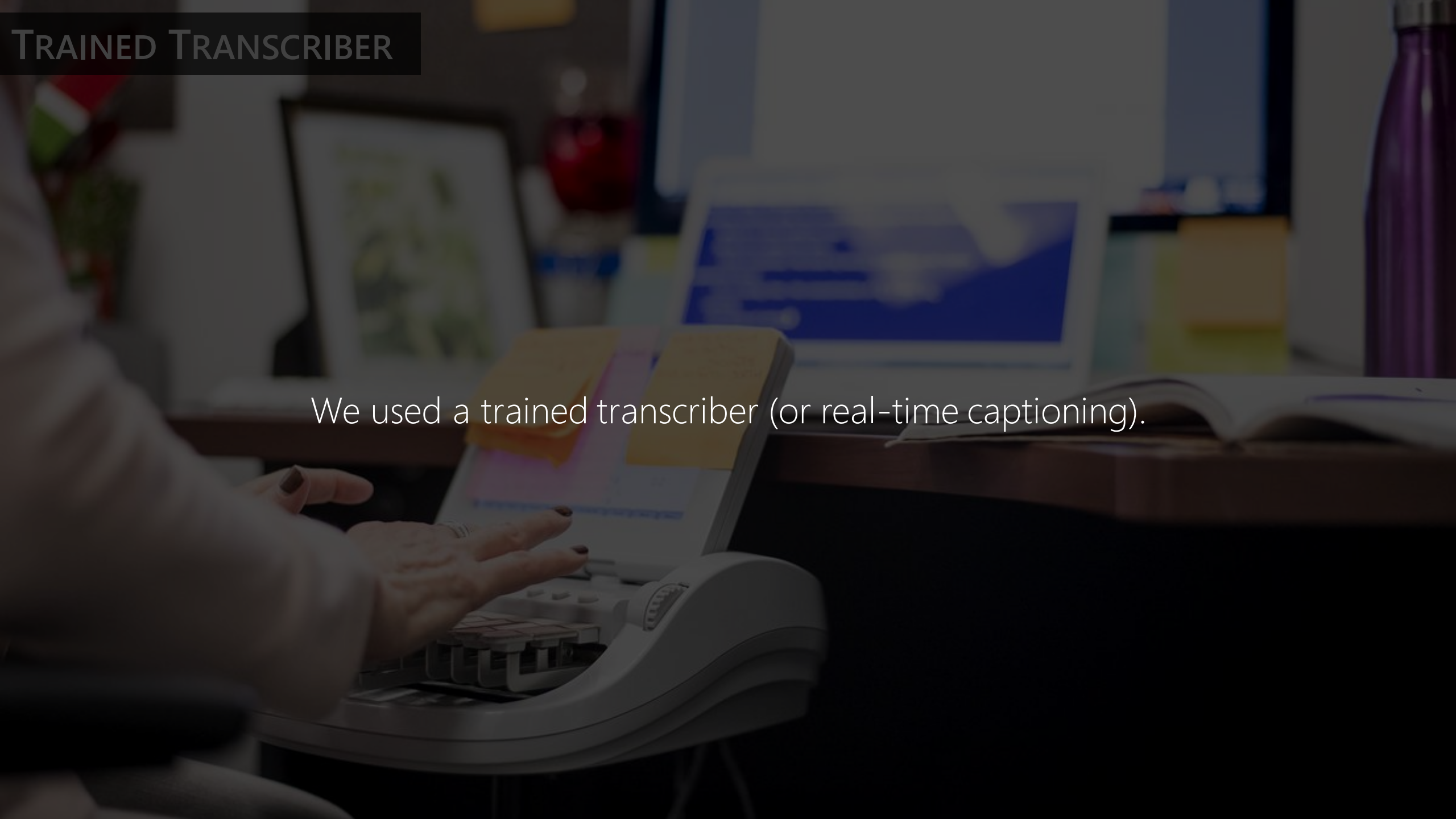


Captions can be generated in two ways:

Automatic Speech Recognition (ASR)

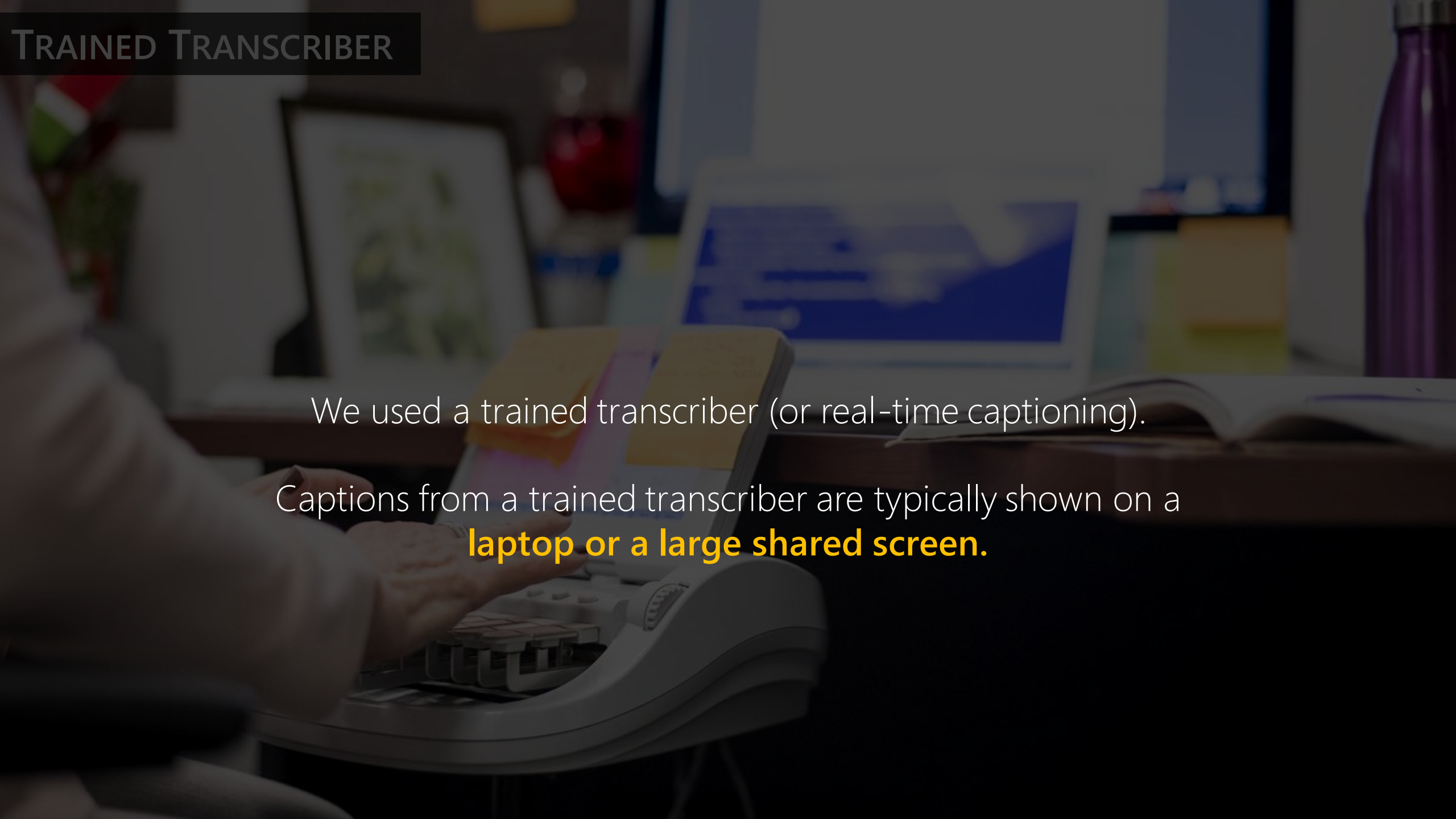
Trained Transcriber

Trained Transcriber



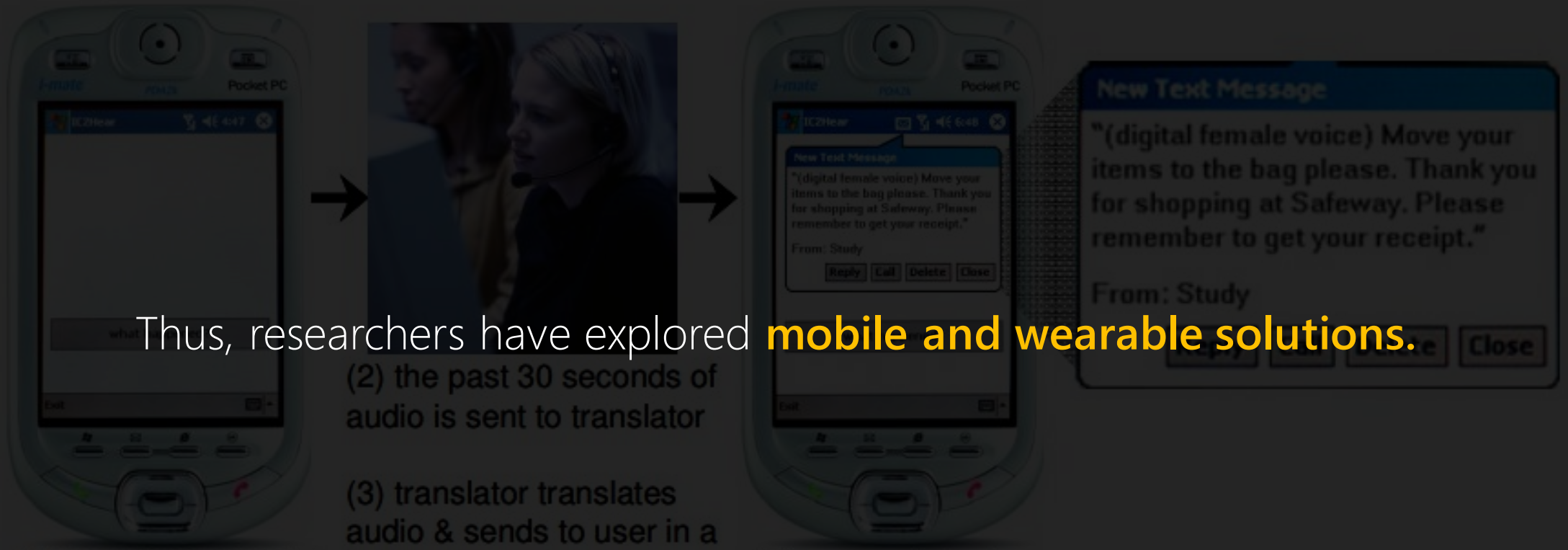
We used a trained transcriber (or real-time captioning).

Trained Transcriber



We used a trained transcriber (or real-time captioning).

Captions from a trained transcriber are typically shown on a **laptop or a large shared screen.**



Thus, researchers have explored **mobile and wearable solutions.**

Matthews *et al.*, UbiComp 2006

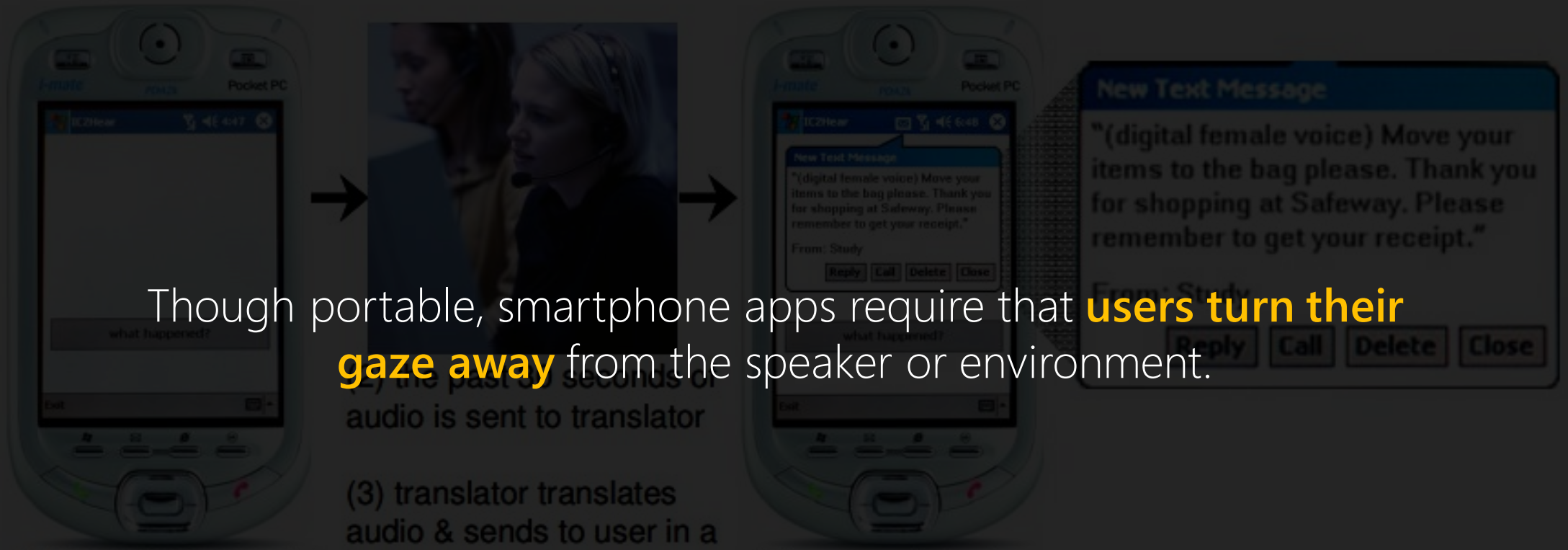
(1) user needs sound info & clicks “what happened?” button

(2) the past 30 seconds of audio is sent to translator

(3) translator translates audio & sends to user in a text message

(4) user gets text message describing sound

Matthews *et al.*, UbiComp 2006



Though portable, smartphone apps require that **users turn their gaze away** from the speaker or environment.

Matthews *et al.*, UbiComp 2006

To reduce this visual split, researchers have used **HMD to show captions.**

Peng *et al.*, CHI 2018

Peng *et al.*, CHI 2018

However, no work has evaluated HMD-based captioning in a

mobile context.

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation

Study 1

Study 1

Goal

- To assess the communication needs and potential technologies for DHH people in mobile contexts.

Study 1

Goal

- To assess the communication needs and potential technologies for DHH people in mobile contexts.

Participants

- 12 DHH individuals (5 males, 6 females, 1 did not disclose)
- Recruited through email, social media and snowball sampling

Study 1

Goal

- To assess the communication needs and potential technologies for DHH people in mobile contexts.

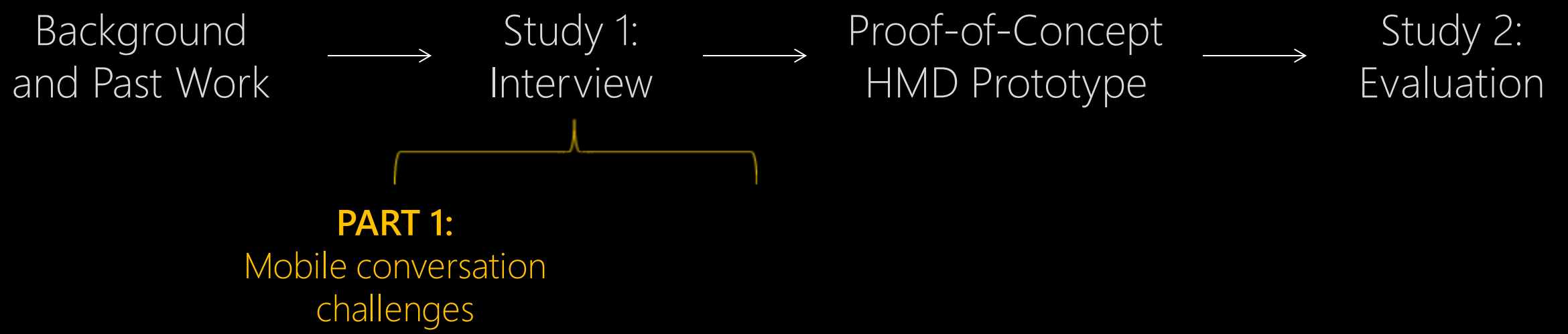
Participants

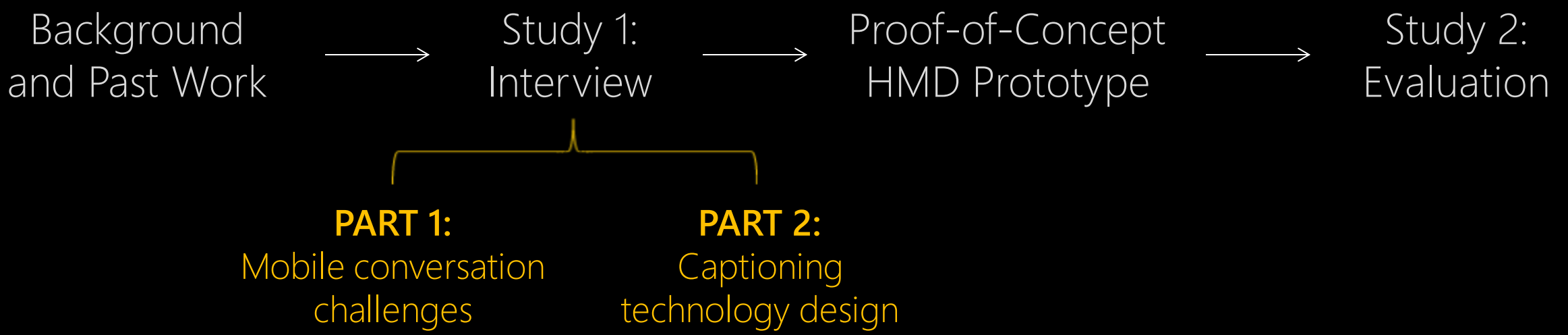
- 12 DHH individuals (5 males, 6 females, 1 did not disclose)
- Recruited through email, social media and snowball sampling

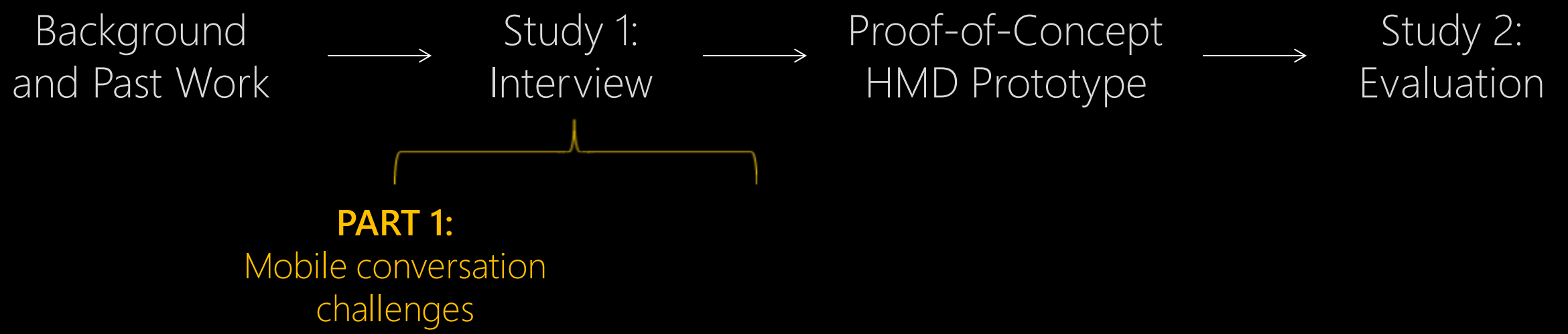
Study Method

- Two part **semi-structured formative interview in lab-setting**: (i) challenges in a mobile conversation, (ii) ideas for future captioning technology
- Three mobile scenarios were explicitly explored: walking, in transit, and recreational.

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation


Background and Past Work
Study 1: Interview
Proof-of-Concept HMD Prototype
Study 2: Evaluation
PART 1:
Mobile conversation challenges


Background and Past Work
Study 1: Interview
Proof-of-Concept HMD Prototype
Study 2: Evaluation
PART 1: Mobile conversation challenges
PART 2: Captioning technology design


Background and Past Work
Study 1: Interview
Proof-of-Concept HMD Prototype
Study 2: Evaluation
PART 1:
Mobile conversation challenges

Participants had mobile conversations while **walking** to or from meetings, classes, and social activities as well as on **public transport** and in **cars.**

Participants had mobile conversations while **walking** to or from meetings, classes, and social activities as well as on **public transport** and in **cars.**

Assistive technology use in mobile contexts is **rare.**

“I don't usually use technology other than hearing aids in moving conversations. I will occasionally use my phone to type something if it’s impossible to hear. The [phone] isn't perfect because it demands that I split my attention and [also] have one [hand] holding the phone.”
- P12

Moving Conversation Challenges

Moving Conversation Challenges

- Conversations are **brief and shallow**

Moving Conversation Challenges

- Conversations are **brief and shallow**
- **Hearing people** do not understand and accommodate needs

“If I need to look away for some reason, a deaf person will automatically stop talking and resume when I’m ready. A spoken conversation doesn’t have that type of natural stop and start…”

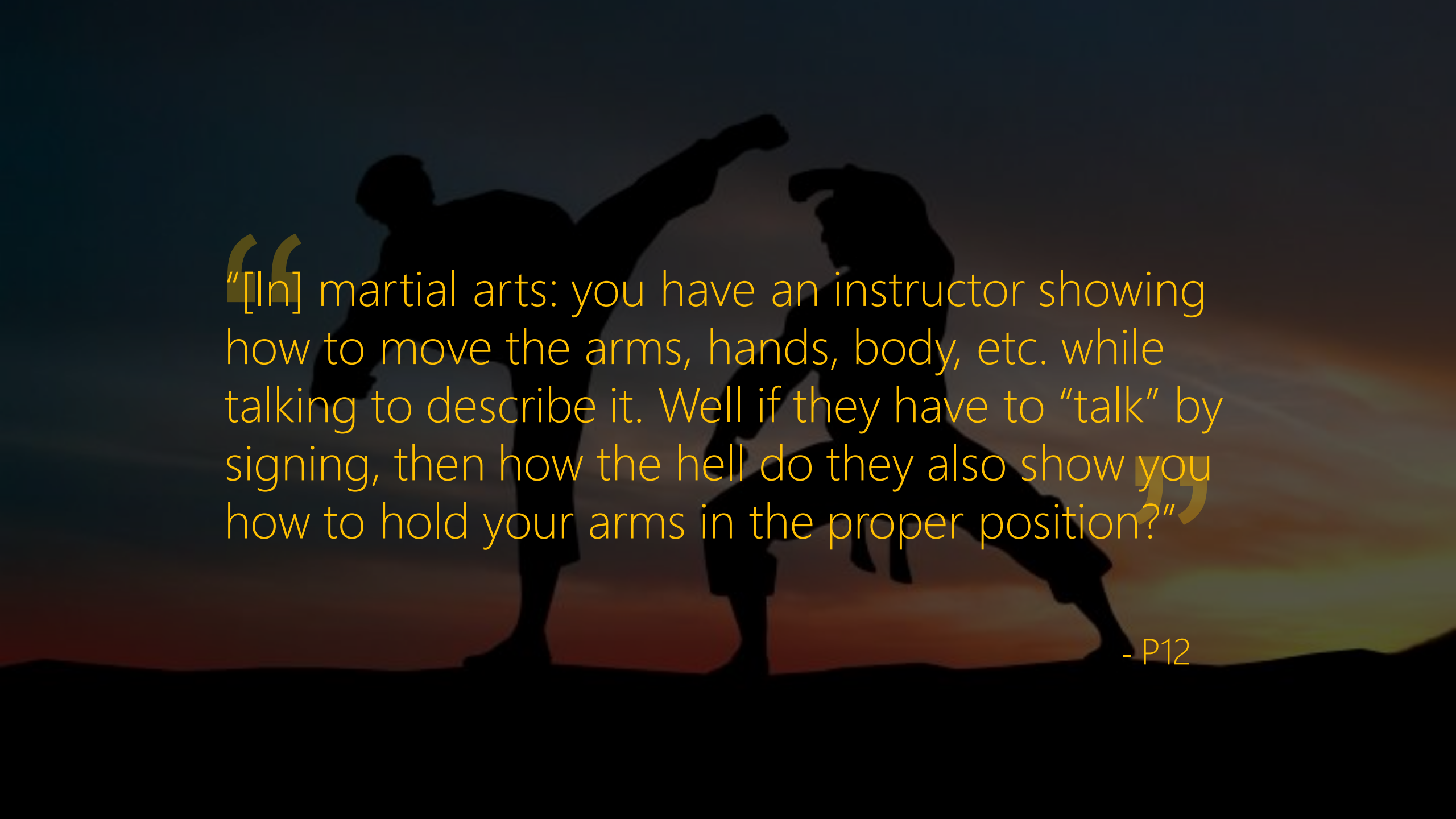
- P10

Moving Conversation Challenges

- Conversations are **brief and shallow**
- **Hearing people** do not understand and accommodate needs

Moving Conversation Challenges

- Conversations are **brief and shallow**
- **Hearing people** do not understand and accommodate needs
- **Recreational activities** are particularly challenging



“[In] martial arts: you have an instructor showing how to move the arms, hands, body, etc. while talking to describe it. Well if they have to “talk” by signing, then how the hell do they also show you how to hold your arms in the proper position?”

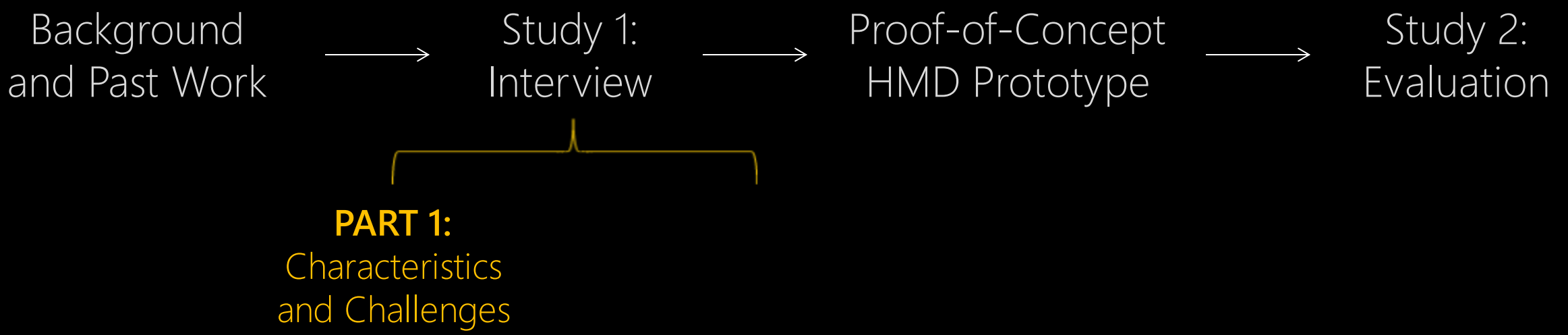
- P12

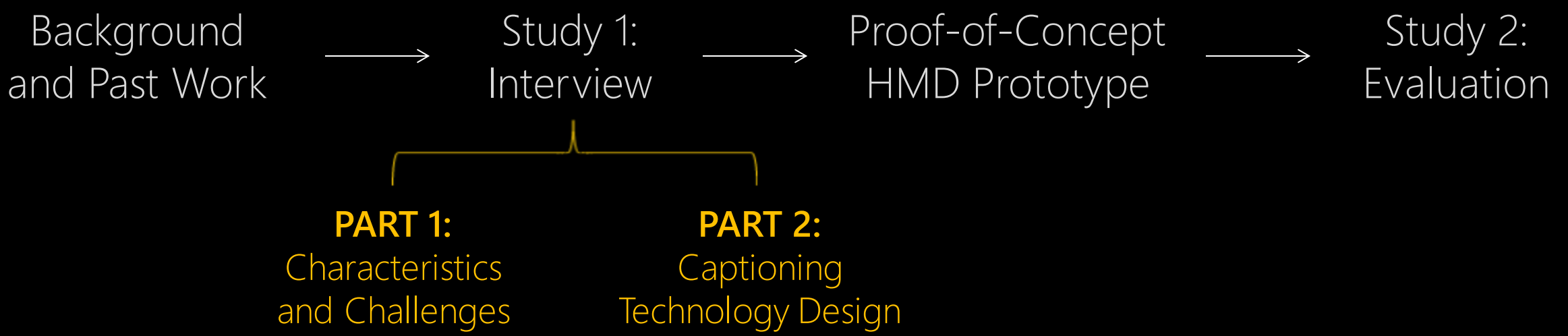
Moving Conversation Challenges

- Conversations are **brief and shallow**
- **Hearing people** do not understand and accommodate needs
- **Recreational activities** are particularly challenging

Moving Conversation Challenges

- Conversations are **brief and shallow**
- **Hearing people** do not understand and accommodate needs
- **Recreational activities** are particularly challenging
- Challenges of varying **space, lighting** and **background noise**

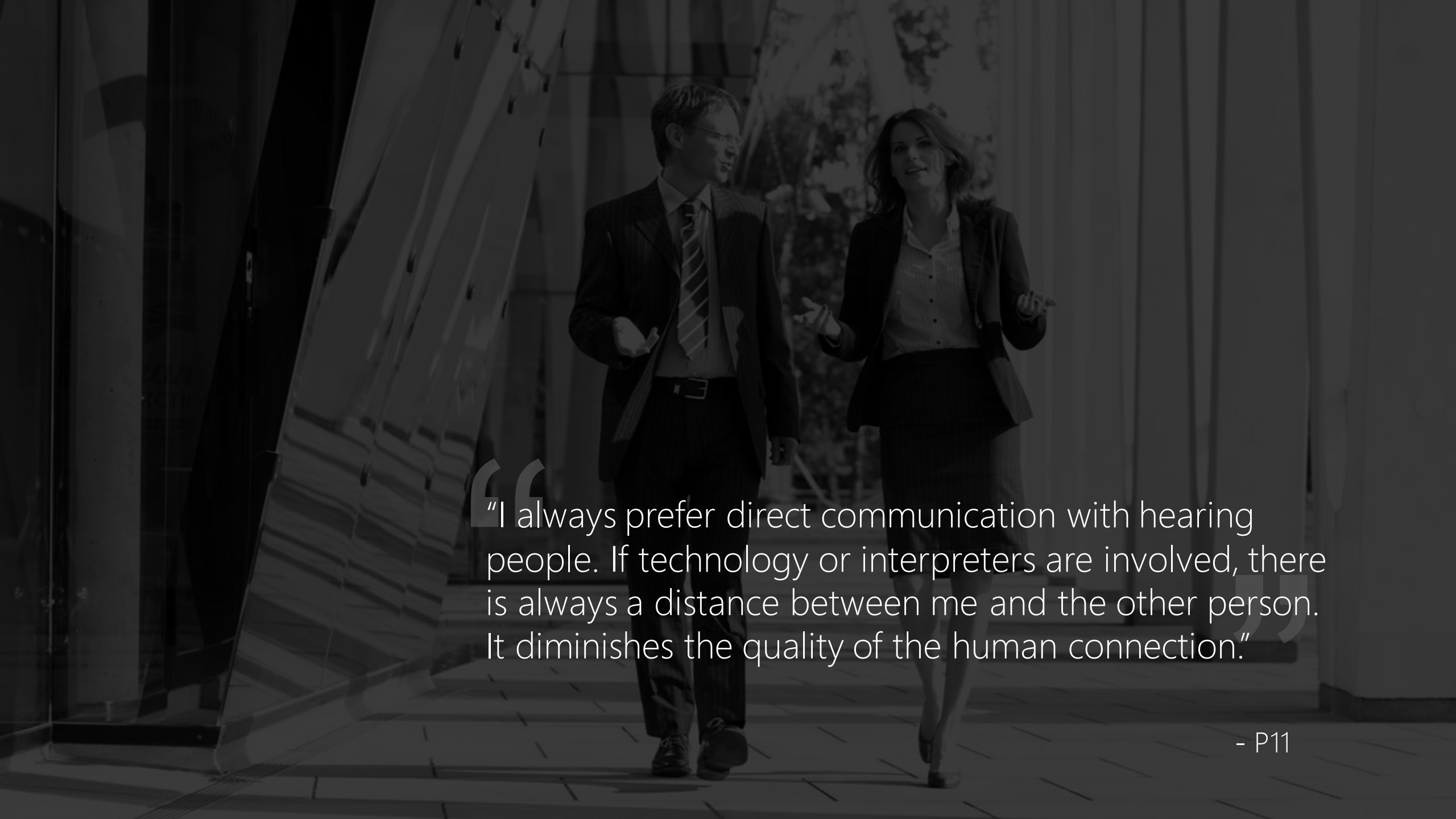

Background and Past Work
Study 1: Interview
Proof-of-Concept HMD Prototype
Study 2: Evaluation
PART 1:
Characteristics and Challenges


Background and Past Work
Study 1: Interview
Proof-of-Concept HMD Prototype
Study 2: Evaluation
PART 1: Characteristics and Challenges
PART 2: Captioning Technology Design

All participants said they would use real-time captioning in at least one moving conversation scenario (walking, transit or recreational activity).

All participants said they would use real-time captioning in at least one moving conversation scenario (walking, transit or recreational activity).

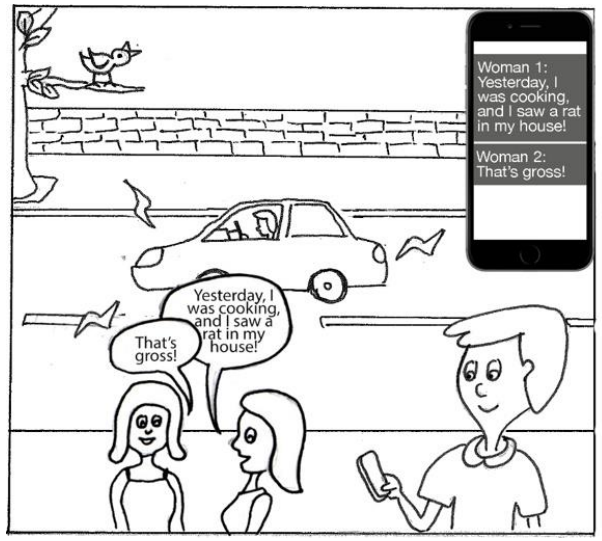
However, some were concerned that **captions may affect conversation quality** (*N*=7).



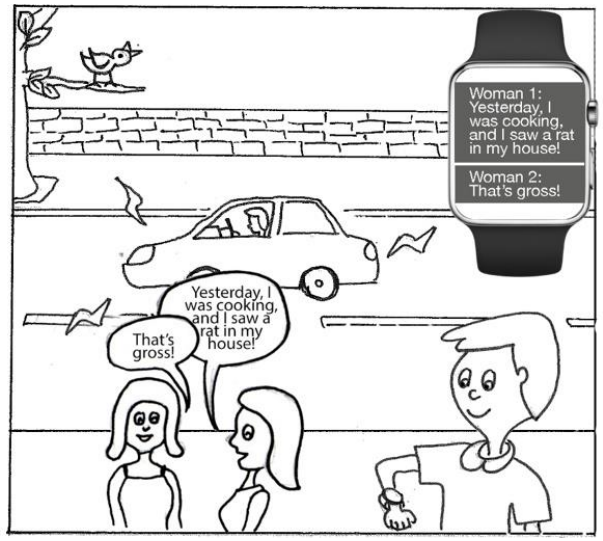
“I always prefer direct communication with hearing people. If technology or interpreters are involved, there is always a distance between me and the other person. It diminishes the quality of the human connection.”

- P11

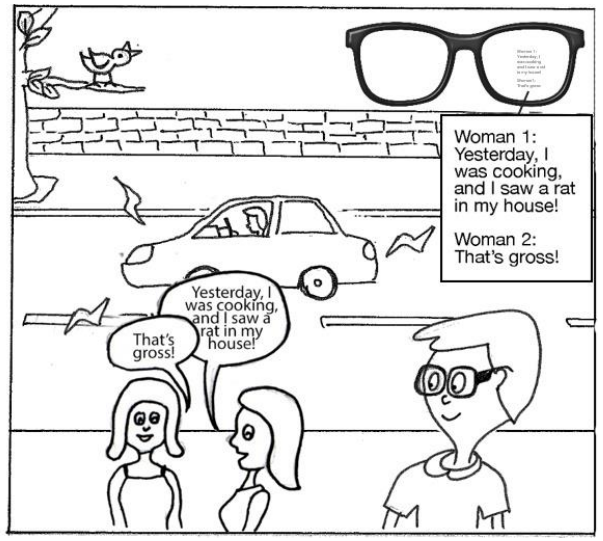
COMPARING DEVICES



SMARTPHONE



SMARTWATCH



HMD

	HMD	Smartphone	Smartwatch
Walking	*N*=11	*N*=1	
Transit (bus, car)	*N*=6	*N*=4	*N*=1
Recreational	*N*=5	*N*=4	

HMD was most preferred because it would **reduce the visual attention split.**

	HMD	Smartphone	Smartwatch
Walking	*N*=11	*N*=1	
Transit (bus, car)	*N*=6	*N*=4	*N*=1
Recreational	*N*=5	*N*=4	

	HMD	Smartphone	Smartwatch
Walking	*N*=11	*N*=1	
Transit (bus, car)	*N*=6	*N*=4	*N*=1
Recreational	*N*=5	*N*=4	

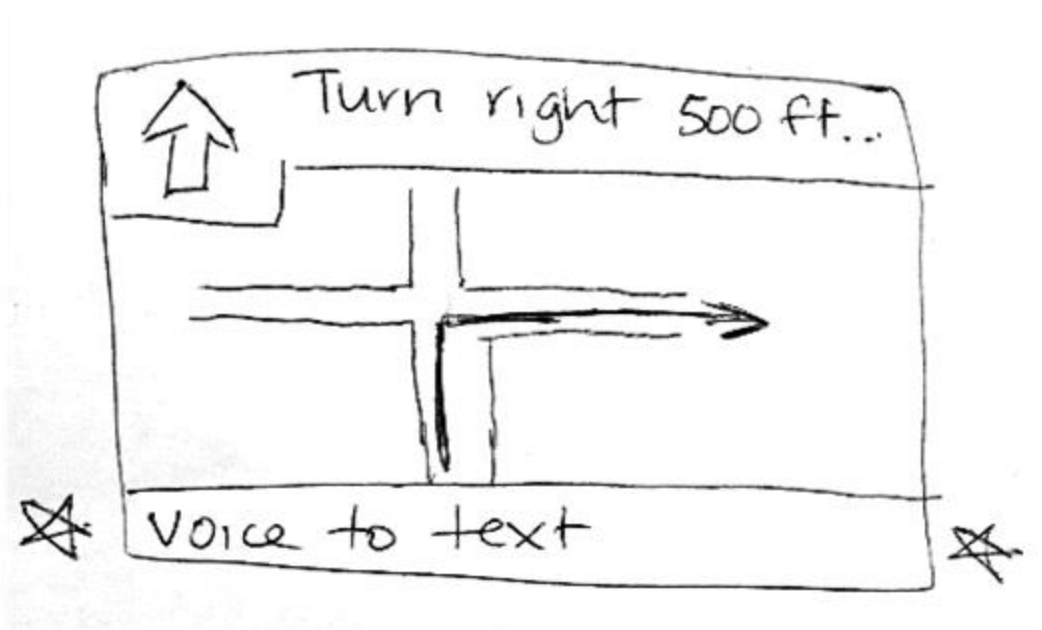
For high-contact sports, some people wanted smartphone because **HMD could fall off.**

Smartwatch was the least preferred because of the **small display size.**

	HMD	Smartphone	Smartwatch
Walking	*N*=11	*N*=1	
Transit (bus, car)	*N*=6	*N*=4	*N*=1
Recreational	*N*=5	*N*=4	

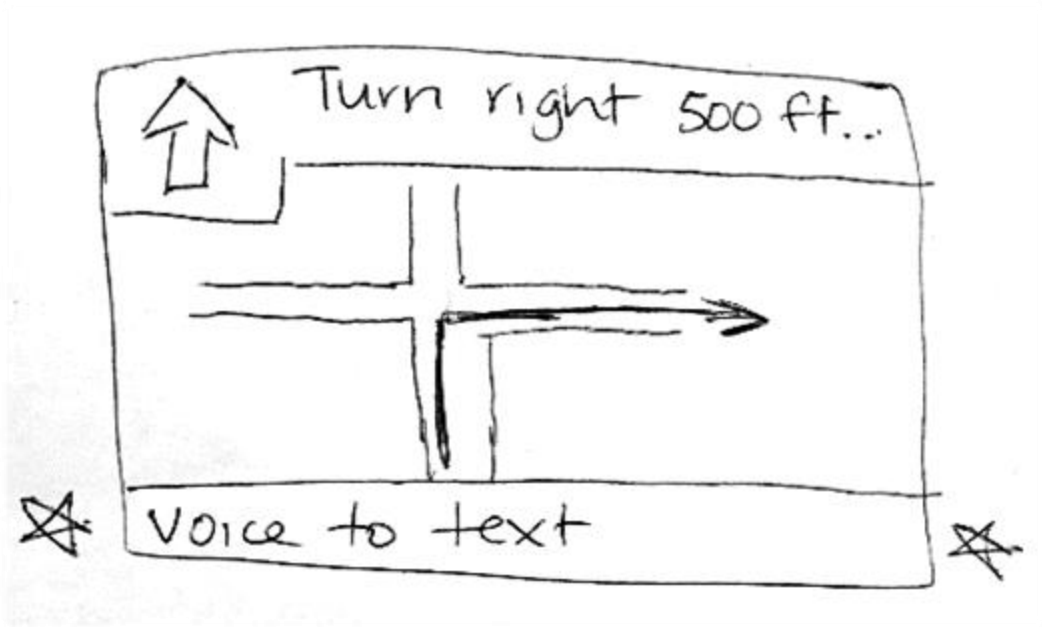
Designs Sketched By Participants

Designs Sketched By Participants



P5: Integrate captioning with car GPS
To reduce having to look at multiple devices

Designs Sketched By Participants



P5: Integrate captioning with car GPS
To reduce having to look at multiple devices

P2: A wrist worn device
To display captions

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation

Background and Past Work → Study 1: Interview → **Proof-of-Concept HMD Prototype** → Study 2: Evaluation

"This is third floor of the building.
We have a shop here..."

"This is third floor of the building.
We have a shop here.
Below, there's a restroom. " `

"This is third floor of the building. We have a shop here. "

"This is third floor of the building. We have a shop here. "

>> John: Yes, the weather here is quite nice today.
Design 1: Captions at a fixed distance from the eyes
>> John: Yes, the weather here is quite nice today.
Design 2: Captions projected onto a surface

Background and Past Work → Study 1: Interview → **Proof-of-Concept HMD Prototype** → Study 2: Evaluation

Background and Past Work → Study 1: Interview → Proof-of-Concept HMD Prototype → Study 2: Evaluation

Study 2

Study 2

Primary Goal

- To assess whether the use of HMD captions increased conversation accessibility, and decreased attention split for walking conversations

Study 2

Primary Goal

- To assess whether the use of HMD captions increased conversation accessibility, and decreased attention split for walking conversations

Participants

- 10 DHH individuals; 6 from Study 1

Study 2

Primary Goal

- To assess whether the use of HMD captions increased conversation accessibility, and decreased attention split for walking conversations

Participants

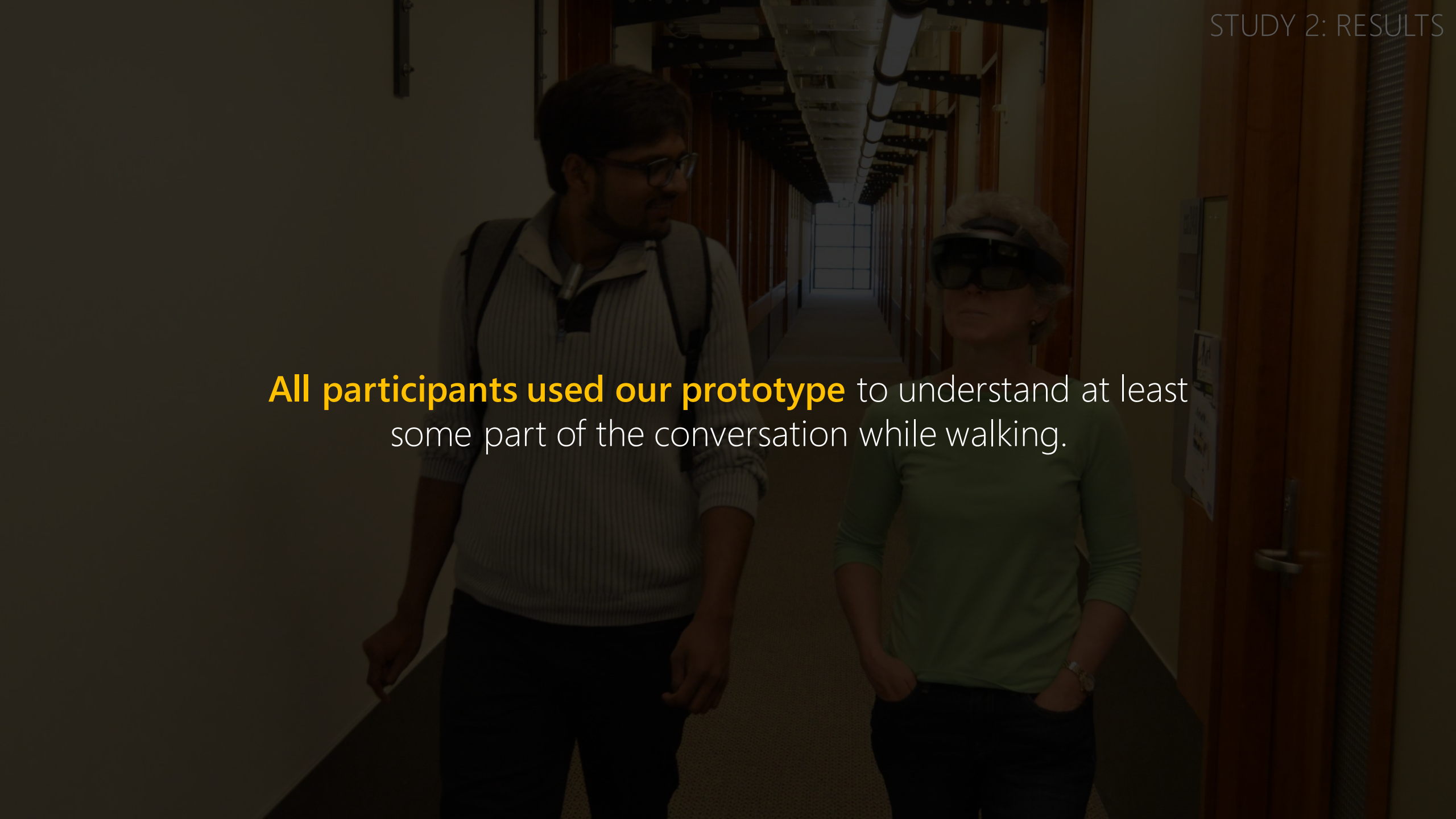
- 10 DHH individuals; 6 from Study 1

Part 1: Walking Scenario with HMD

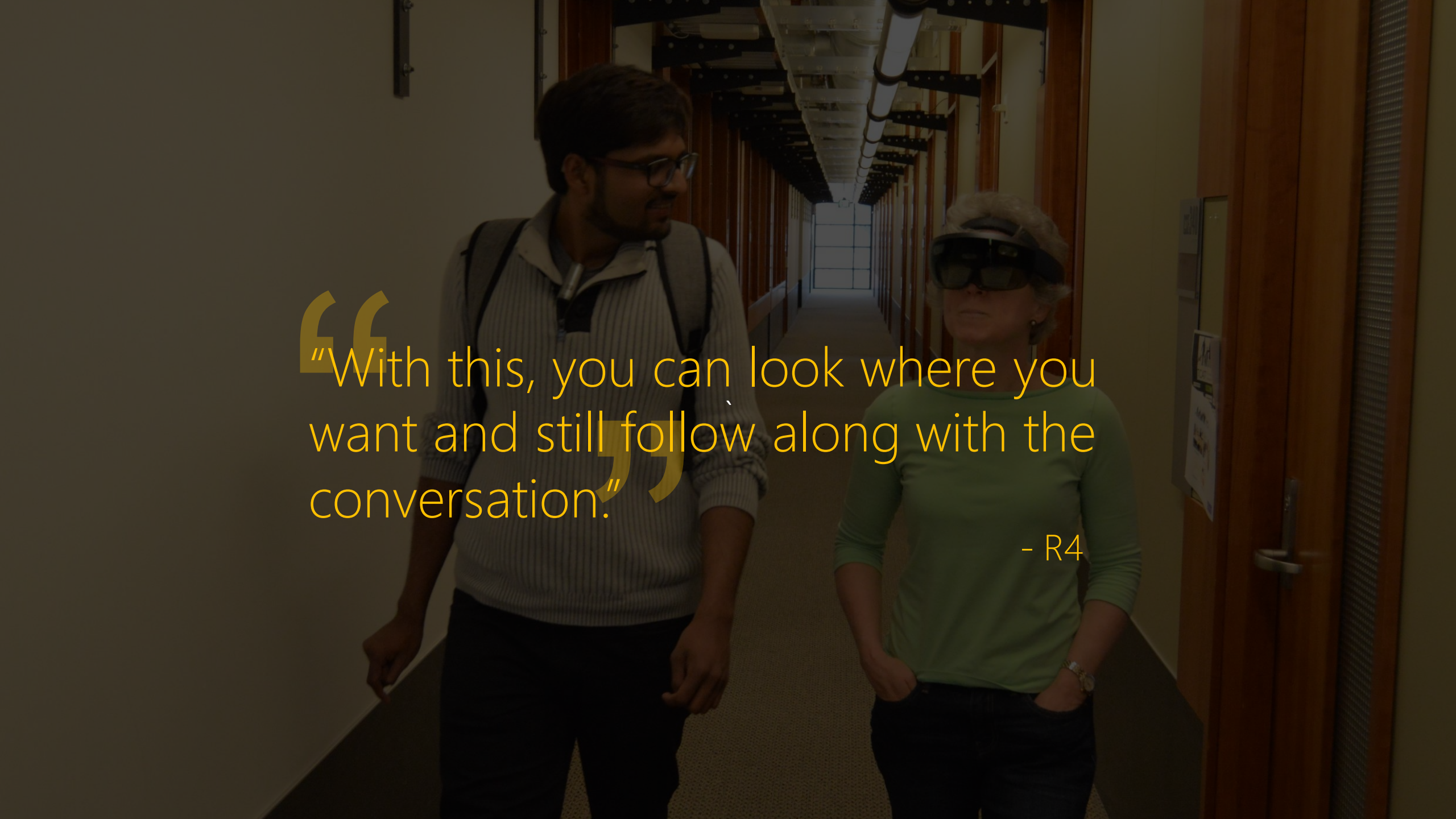
- One researcher conversed with the participant on casual topics
- Another researcher took observational notes
- The first researcher wore a lapel microphone that relayed speech to the on-site transcriber

Part 2: Open-ended Interview

- On the experience any feedback to the prototype



All participants used our prototype to understand at least some part of the conversation while walking.


“With this, you can look where you want and still follow along with the conversation.”
- R4

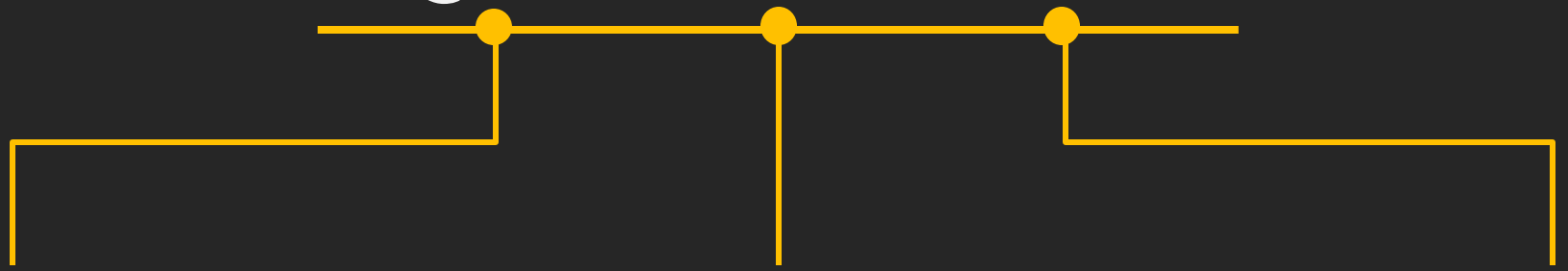
However, four participants found captions to be **occasionally distracting.**

“When I was trying to formulate my own responses, I would find the captions quite distracting and, in cases like that, I wish [...] that I could look away from [the captions], at my discretion.”

- R5

High-Level **Themes**

High-Level **Themes**



High-Level **Themes**

Visual Split

- Participants used both speechreading and captions.
- Oral speakers looked at speakers more than captions. Sign language users focused on captions more.

High-Level **Themes**

Visual Split

- Participants used both speechreading and captions.
- Oral speakers looked at speakers more than captions. Sign language users focused on captions more.

Caption Placement

- Split between whether to show captions in the field of view (*N*=6) or above speakers (*N*=4).
- All wanted the ability to turn off the captions when needed.

High-Level **Themes**

Visual Split

- Participants used both speechreading and captions.
- Oral speakers looked at speakers more than captions. Sign language users focused on captions more.

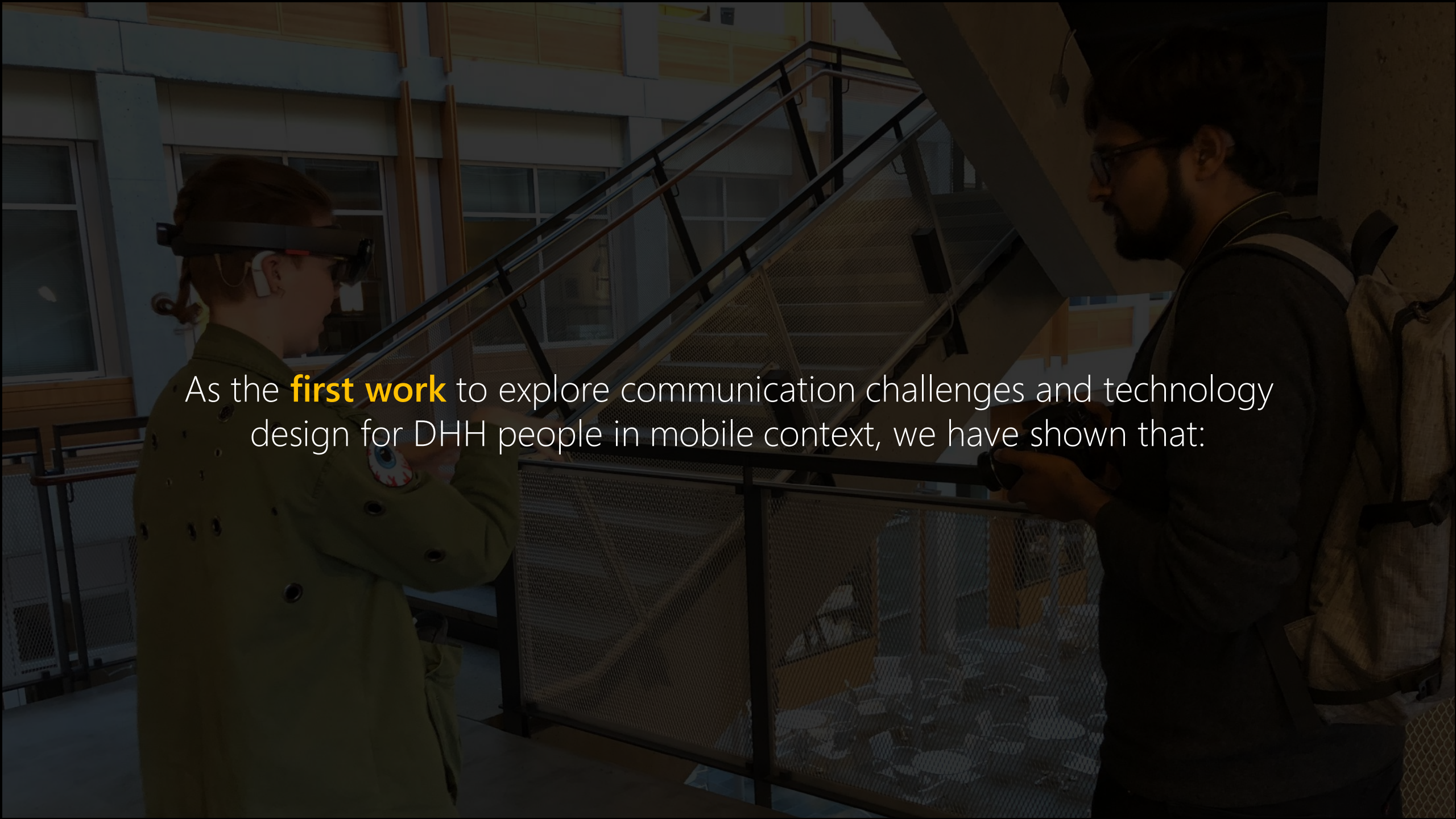
Caption Placement

- Split between whether to show captions in the field of view (*N*=6) or above speakers (*N*=4).
- All wanted the ability to turn off the captions when needed.

Design Suggestions

- Display speaker identification cues (*e.g.*, name, location).
- Display environmental sounds (*e.g.*, door opening).
- Display voice tone and volume.

Reflection



As the **first work** to explore communication challenges and technology design for DHH people in mobile context, we have shown that:

1 Mobile context offer **new challenges** and a **new unexplored space** for innovation.

1 Mobile context offer **new challenges** and a **new unexplored space** for innovation.

2 Assistive technology in mobile contexts need to be **carefully designed.**

Design Guidelines
for HMD-Captioning

Design Guidelines
for HMD-Captioning

Automatic depth alignment

Design Guidelines for HMD-Captioning

Automatic depth alignment

Adapt to changing context

Design Guidelines
for HMD-Captioning

Automatic depth alignment

Adapt to changing context

Convey **contextual information**

Design Guidelines
for HMD-Captioning

Automatic depth alignment

Adapt to changing context

Convey **contextual information**

Customizable

The Team

Dhruv Jain
PhD Student, CSE, UW
djain@uw.edu

Rachel Franz
PhD Student, HCDE, UW
franzrac@uw.edu

Leah Findlater
Assist. Prof., HCDE, UW
leahkf@uw.edu

Jackson Cannon
UG Student, CSE, UW
jackscan@uw.edu

Raja Kushalnagar
Prof., Gallaudet University
raja.kushalnagar@gallaudet.edu

Jon Froehlich
Assoc. Prof., CSE, UW
jonf@uw.edu

Towards Accessible Conversations in a Mobile Context

for People who are Deaf or Hard of Hearing

The Team

Dhruv Jain
PhD Student, CSE, UW
djain@uw.edu

Rachel Franz
PhD Student, HCDE, UW
franzrac@uw.edu

Leah Findlater
Assist. Prof., HCDE, UW
leahkf@uw.edu

Jackson Cannon
UG Student, CSE, UW
jackscan@uw.edu

Raja Kushalnagar
Prof., Gallaudet University
raja.kushalnagar@gallaudet.edu

Jon Froehlich
Assoc. Prof., CSE, UW
jonf@uw.edu

Sponsors

NSF

UW Reality Lab

Google Faculty Research Awards

Microsoft